

Scînteia

ORGAN AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

Anul XLIX Nr. 11770

Miercuri 25 iunie 1980

6 PAGINI — 30 BANI

CUVÎNTAREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU

la Consfătuirea cu activul și cadrele de bază din cooperatia de consum, cooperatia meșteșugărească, cooperatia agricolă de producție și consiliile populare

Stimați tovarăși,

Doresc să încep prin a vă adresa dumneavoastră, participanților la această consfătuire, precum și tuturor lucrătorilor din sistemul cooperatist, membrilor cooperativei de producție prezente la consfătuire, din partea Comitetului Central al Partidului, Consiliului de Stat și guvernului, a mea personal, un salut călduros împreună cu cele mai bune urări. (Aplauze puternice; urale; se scandează „Ceaulescu — P.C.R.”)

Consfătuirea cu activul și cadrele de bază din cooperativele de producție, meșteșugărești, agricole și din cooperativele de consum, precum și cu cei care lucrează în sistemul consiliilor populare, în servicii și mica industrie, se înscrie în preocuparea conducerii partidului și statului nostru de a dezbate, împreună cu activul de bază, problemele dezvoltării fiecărui sector și ramuri de activitate — deci și a acestui important sector al producției mici industriale, precum și al serviciilor, care are un rol tot mai important în economia noastră națională. Și această consfătuire se înscrie în practica de a dezbate cu cei care conduc și lucrează nemijlocit în diferite sectoare problemele fundamentale ale dezvoltării acestora. Dorim ca, împreună cu cei care lucrează în domeniul activității cooperatiste, al producției mici industriale și al serviciilor, să dezbătem stările de lucru existente astăzi în aceste sectoare, felul în care se realizează prevederile planului, să stabilim ce trebuie făcut pentru îndeplinirea în cele mai bune condiții a Programului partidului, a hotărârilor Congresului al XII-lea.

Această consfătuire constituie o expresie a dezvoltării continue a democrației noastre socialiste, a participării active a tuturor categoriilor sociale la conducerea diferitelor sectoare de activitate economică și socială, a întregii activități a statului nostru socialist — aceasta fiind o parte integrantă a procesului de făurire a societății socialiste multilaterale dezvoltate în România. (Aplauze puternice, prelungite).

În consfătuirile de ieri s-au discutat pe larg — după cite am fost



informat — problemele fiecărui sector, ale fiecărei uniuni cooperatiste. S-au evidențiat atât realitățile, cit și o serie de lipsuri; s-au formulat multe propuneri de care va trebui să se țină seama. Trebuie să analizăm aceste propuneri și să luăm măsuri de soluționare a celor ce corespund legilor și principiilor societății noastre socialiste. Să lămurim de ce unele propuneri nu au fost reținute. În orice caz, organele de conducere

ale fiecărei uniuni în parte — cu aprobarea, desigur, a guvernului, a conducerii partidului — trebuie să soluționeze sau să răspundă la toate problemele care au fost ridicate.

Dacă analizăm situația actuală și felul cum s-a desfășurat activitatea în ultimii 5 ani, am putea spune că în domeniul micii producții industriale din unitățile cooperatiste și din unitățile consiliilor populare avem o serie de rezul-

tate bune. S-a realizat o creștere, an de an, a producției industriale în fiecare din aceste sectoare — la UCECOM se obține pe cîndal o creștere de 65 la sută, la CENTROCOOP de 70 la sută, la unitățile cooperatiste agricole de 93 la sută, la consiliile populare de 62 la sută. Dacă ne-am lua după aceste creșteri — desigur, ele trebuie avute în vedere — am putea spune că avem rezultate bune, că s-au depus și se depun eforturi pentru dezvoltarea activității din aceste foarte importante sectoare.

De asemenea, în servicii, la UCECOM creșterea este de 97 la sută, la CENTROCOOP de 80 la sută, la unitățile agricole cooperatiste de 180 la sută, la consiliile populare de 72 la sută, ceea ce, pe total, reprezintă o creștere destul de însemnată. Deci și în acest domeniu s-au făcut pași importanți, s-au obținut rezultate bune, contribuind la satisfacerea mai deplină a cerințelor oamenilor muncii, ale populației.

Cu toate acestea, fiind realist, trebuie să recunoaștem deschis că rezultatele nu sînt pe măsura prevederilor planului, mai cu seamă în domeniul serviciilor. Ele nu sînt pe măsura cerințelor populației, care așteaptă mai mult de la aceste organisme pentru satisfacerea unor cerințe de zi cu zi, de ceas cu ceas. Din păcate, cîteodată cetățenii așteaptă mult timp răspunsul de care au nevoie. Deci fără a minimaliza în nici un fel rezultatele bune, trebuie să recunoaștem deschis că nu satisfacem în întregime cerințele populației, atât în ce privește mica industrie, cit, mai cu seamă, serviciile. În această privință, fiecare din sectoarele prezente la această consfătuire are partea sa de minusuri, de neîmpliniri. Apelînd tot

la cifre — care ne ajută să înțelegem mai bine problemele — constatăm că, realmente, nu putem fi mulțumiți.

În total, în aceste sectoare lucrează 471.000 de oameni — ceea ce reprezintă 14 la sută din personalul muncitor din industrie. Cred că din punct de vedere al personalului nu stăm rău; însă în raport cu producția industrială,

(Continuare în pag. a III-a)

PRIMIRI LA PREȘEDINTELE NICOLAE CEAUȘESCU

Delegația Partidului Progresist Conservator din Canada



Tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, președintele Frontului Democrat și Unității Socialiste, a primit, marți, delegația Partidului Progresist Conservator din Canada, condusă de Robert Coates, președintele partidului, membru al parlamentului canadian, care a efectuat o vizită în țara noastră la invitația Consiliului Național al F.D.U.S.

Din delegație fac parte Brian Mulroney, membru al partidului, președintele Companiei „Iron Ore of Canada”, și Patrick MacAdam, consilier pentru problemele politice al președintelui partidului. La întrevvedere au luat parte tovarășii Tamara Dobrin, președinte executiv al Consiliului Național al F.D.U.S., Vasile Pungan, ministru secretar de stat, consilier al președintelui Republicii.

A luat parte, de asemenea, Peter McLaren Roberts, ambasadorul Canadaei la București. În numele său și al membrilor delegației (Continuare în pag. a V-a)

Delegația Partidului Eliberării Naționale din Costa Rica



Tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, președintele Frontului Democrat și Unității Socialiste, a primit, marți după-amiază, delegația Partidului Eliberării Naționale din Costa Rica, condusă de Daniel Oduber Quiros, președintele Direcției Politice Naționale al partidului, care, la invitația Consiliului Național al F.D.U.S., efectuează o vizită de prietenie în țara noastră.

Din delegație fac parte Luis Alberto Monge, membru al Direcției Politice Naționale al partidului, și Alberto Faith, membru al Comitetului Executiv Național al partidului. La primire au luat parte tovarășii Virgil Cazacu, membru al Comitetului Politic Executiv, secretar al C.C. al P.C.R., Mihai Burcă, vicepreședinte al Consiliului Național al F.D.U.S., Aurel Duma, secretar al Consiliului Național al F.D.U.S.

A fost prezent Carlos Eduardo Campos Monge, înscrisul în publicația „La Burești”. Conducătorul delegației a transmis (Continuare în pag. a V-a)

Primirea ministrului comerțului exterior al Cubei (IN PAG. A V-A)

ASTĂZI SOSEȘTE ÎN ȚARA NOASTRĂ ÎNTR-O VIZITĂ OFICIALĂ DE PRIETENIE
DELEGAȚIA DE PARTID ȘI DE STAT A REPUBLICII DEMOCRATE GERMANE

UN CĂLDUROS BUN VENIT TOVARĂȘULUI ERICH HONECKER!

La invitația Comitetului Central al Partidului Comunist Român și Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, a tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintelui Republicii Socialiste România, astăzi sosește în țara noastră, într-o vizită oficială de prietenie, o delegație de partid și de stat a Republicii Democratice Germane, condusă de tovarășul Erich Honecker, secretar general al Comitetului Central al Partidului Socialist Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane.

Tovarășul Erich Honecker s-a născut la 25 august 1912 la Neunkirchen în Saar, într-o familie de mineri. Educația pe care o primește în casa părintească — tatăl său a fost militant al Partidului Comunist din Germania și al sindicatului minerilor — îl conduce, încă din fragedă vîrstă, în rîndurile mișcării muncitorești germane de tineret. După terminarea școlii primare începe activitatea în meseria de dulgher, intrînd în sindicatul de ramură. În 1928 devine membru al organizației comuniste de tineret, iar anul 1929 marchează primirea tovarășului Erich Honecker în rîndurile organizației celor mai înaintați filii ai clasei muncitoare germane Partidului Comunist din Germania. Începe astfel o activitate susținută, militantă, în rîndul forțelor înaintate, progresiste germane în lupta pentru pace, democrație și socialism.



În anul 1930, tovarășul Honecker este trimis de Comitetul Central al Uniunii Tineretului Comunist din Germania la școala Internațională comunistă de tineret de la Moscova și apoi, la întoarcere în țară, devine secretar al conducerii regionale din Saar a Uniunii Tineretului Comunist din Germania. În 1933 participă la Conferința Internațională a tineretului antifascist de la Paris.

În anul gree după instaurarea dictaturii fasciste în Germania, tovarășul Erich Honecker conduce activitatea antifascistă ilegală a tineretului în puternica regiune industrială Ruhr, în zonele din sud-vestul Germaniei și Berlin, aducînd o contribuție de seamă la organizarea mișcării de rezistență împotriva fascismului. Conferința pe tară a Uniunii Tineretului Comunist German din decembrie 1934 îl alege în Comitetul Central al uniunii.

Pentru activitatea sa antifascistă și

ducătorul Comitetului central antifascist de tineret. În 1946, Erich Honecker se numără printre întemeietorii Organizației Tineretului Liber German, pe care o conduce, ca președinte, pînă în 1955. În perioada 1949-1955 el activează ca membru al Comitetului Executiv al Federației Mondiale a Tineretului Democrat.

Din 1946 este ales, fără întrerupere, membru al C.C. al P.S.U.G., iar din 1950 — membru supleant al Biroului Politic al C.C. al P.S.U.G. În 1958 a fost ales membru al Biroului Politic și secretar al C.C. al P.S.U.G. Din 1959, tovarășul Erich Honecker devine membru al Consiliului Național al Frontului Național și al Prezidiului acestuia, iar din 1949 este ales deputat în Camera Populară a R.D. Germane.

Plenara a XVI-a a C.C. al P.S.U.G., din 3 mai 1971, îl alege pe tovarășul Erich Honecker prim-secretar al C.C. al P.S.U.G., iar Congresul al VIII-lea al P.S.U.G., din iunie 1971, îl confirmă în această funcție.

La Congresul al IX-lea al P.S.U.G., din 18-22 mai 1976, este ales secretar general al Comitetului Central al P.S.U.G. Din 1976 este președintele Consiliului Apărării Naționale.

La 26 octombrie 1976, Camera Populară îl alege președintele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane. De numele tovarășului Erich Honecker este legată elaborarea, la congresele al VIII-lea și al IX-lea ale P.S.U.G., a direcțiilor și obiectivelor principale ale dezvoltării R.D. Germane în vederea atingerii temelurilor fundamentale ale socialismului — construirea societății socialiste dezvoltate, crearea premiselor trecerii la comunism.

(Continuare în pag. a VI-a)

ȘEDINȚA COMITETULUI POLITIC EXECUTIV AL C.C. AL P.C.R.

Marți, 24 iunie, sub președinția tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, s-au desfășurat lucrările ședinței Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R.

Comitetul Politic Executiv a dezbătut raportul delegației care a participat la lucrările celei de-a XXXIV-a sesiuni a Consiliului de Ajutor Economic Reciproc, ținută la Praga în zilele de 17-19 iunie a.c.

Comitetul Politic Executiv a apreciat că delegația țării noastre, condusă de tovarășul Ilie Verdet, prim-ministru al guvernului, a acționat în spiritul mandatului încredințat, pentru dezvoltarea colaborării economice și cooperării în producție între țările membre ale C.A.E.R. — pe baza egalității în drepturi, avantajului reciproc și întrautoareării tovarășești — în vederea satisfacerii într-o mai mare măsură a necesităților de energie, materii prime, materiale speciale, produse petrochimice, mașini, utilaje și tehnologii moderne ale acestora, în conformitate cu prevederile statutului și ale Programului complex.

Comitetul Politic Executiv apreciază ca pozitive rezultatele sesiunii, prevederile hotărârii adoptate de aceasta privind la coor-

donarea planurilor pe perioada 1981-1985, convențiile privind îndeplinirea acțiunilor cuprinse în programele speciale de colaborare pe termen lung. O importanță deosebită are faptul că sesiunea a stabilit să se elaboreze propuneri de largire a colaborării în scopul asigurării cit mai depline a necesarului țărilor membre ale C.A.E.R. de combustibil și energie, pe perioada pînă în 1990 și pe o perspectivă mai îndelungată, precum și pentru extinderea colaborării în efectuarea de lucrări geologice pentru creșterea rezervelor și a livrărilor de combustibili, energie și materii prime. De asemenea, sesiunea C.A.E.R. a subliniat necesitatea colaborării în folosirea efectivă a capacităților de prelucrare a șteiului în scopul satisfacerii mai depline a necesarului de produse petrochimice, în cercetarea, elaborarea și producerea de metale rare, în domeniul metodelor și tehnologiilor de reciclare a materialelor recuperabile, în domeniul tehnicii de calcul și în alte domenii importante ale producției și cercetării tehnico-științifice. Realizarea acestor obiective are o însemnătate deosebită pentru accelerarea dezvoltării economiilor naționale ale tuturor țărilor membre, pentru desfășurarea cu

succes a construcției noii orinduirii și ca urmare pentru creșterea forței generale a socialismului. Lărgirea și diversificarea colaborării și cooperării în acest spirit între statele membre ale C.A.E.R. este de natură să valorifice cit mai plenar avantajele economiei socialiste, superioritatea relațiilor de tip nou dintre țările socialiste, să determine sporirea prestigiului și influenței socialismului în lume.

Aprobînd activitatea desfășurată de delegația română la actuala sesiune C.A.E.R., Comitetul Politic Executiv a trasat sarcină Consiliului de Miniștri, ministerelor, celorlalte organe centrale să ia cele mai adecvate măsuri pentru transpunerea integrală în viață a măsurilor convenite în cadrul celei de-a XXXIV-a sesiuni a C.A.E.R.

De asemenea, Comitetul Politic Executiv a indicat să se acționeze în continuare pentru extinderea relațiilor economice ale României cu toate statele socialiste, cu celelalte țări ale lumii, să se intensifice participarea țării noastre la circuitul mondial de valori, la diviziunea internațională a muncii.

Comitetul Politic Executiv a analizat și soluționat o serie de probleme ale activității curente de partid și de stat.

CUVINTAREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU

(Urmare din pag. 1)

producția acestor sectoare este de numai 7,6 la sută în 1979 și se prevede să fie de 7,7 la sută în 1980. Deci, în raport cu ponderea de 14 la sută a personalului muncitor, producția se situează la jumătate, ceea ce înseamnă că un om al muncii din cooperativă produce de 2 ori mai puțin decât un om al muncii din industrie, deci, normal, ar trebui să fie invers. Ar trebui să se producă pe fiecare cooperativist mai puțin decât se produce în industrie. Aceasta ar presupune ca, la nivelul actual, să avem o producție industrială nu de 78 de miliarde, ci de 150—160 de miliarde lei.

Iată de ce nu putem fi mulțumiți de ceea ce s-a obținut până acum, cu tot ritmul înalt realizat. Probabil că la aceasta se adaugă și ponderea mare a personalului neproductiv din aceste sectoare, care influențează negativ asupra producției; va trebui să mărim numărul celor care produc și să reducem numărul celor care fac hirtii, așa cum procedăm și în celelalte sectoare de activitate.

Există însă lipsuri și în organizarea producției, în fabricarea produselor solicitate de populație, în producerea articolelor cu o valoare mai ridicată, cu un consum mai mic de materiale, în valorificarea superioară a materiilor prime. În acest domeniu, în sistemul nostru cooperatist avem deficiențe foarte serioase.

Sistemul cooperatist în general nu descoperă și nu pune în valoare o serie de resurse de materii prime și materiale care se găsesc pe plan local. Toți se uită spre centru și așteaptă ca problemele de aprovizionare să le soluționeze ministerele, organele centrale din București, subprecizând și neglijând posibilitățile existente în fiecare localitate, în fiecare județ.

În sistemul cooperatist — mai ales la UCECOM, dar și la Uniunea Cooperativelor de Consum, nu mai vorbesc de consiliile populare — s-a manifestat tendința de a organiza producția de serie mare, de a crea fabrici mari, neglijând mica industrie, mica producție. Lucrind paralel cu marea industrie, reeditând întreprinderi asemănătoare, aceste unități au realizat produse inferioare din punct de vedere al calității. Am avut astfel de fenomene și în cooperativele agricole, unde s-au organizat activități industriale rupte de producția lor. La consiliile populare am rezolvat această problemă mai radical, trecând marile unități la industria republicană. Cred că am procedat bine, deși s-au manifestat și aspecte negative, nerealizându-se unele din produsele ce se executau în aceste unități.

Conducerile centrale și județene ale cooperativelor nu au acționat cum trebuia, s-au abătut de la o serie de norme și îndrumări, au încurajat tendințe nejuste, care s-au reflectat în mod negativ în dezvoltarea micilor producții industriale și a serviciilor. Sînt și lipsuri în asigurarea bazei materiale, care nu se pot soluționa în cadrul "rețelii localități sau județ, problema trebuind rezolvată pe plan central. Știu că s-au discutat probleme de acest fel, s-au făcut și propuneri care, așa cum am spus, trebuie temeinic analizate de conducerea fiecărei uniuni împreună cu organele de stat și soluționate corespunzător.

Ținînd seama de toate acestea, este necesar să tragem concluzii și învățăminte atît din ceea ce avem bun, cît și din lipsurile și neajunsurile existente și să asigurăm îmbunătățirea rapidă a activității în domeniul micilor industrii și al serviciilor. La baza activității sistemului nostru cooperatist în domeniul micilor industrii și serviciilor trebuie să stea hotărârile Congresului al XII-lea al partidului, programul de dezvoltare generală a țării, de ridicare a bunăstării materiale și spirituale a poporului, de trecere la o nouă calitate — condiție esențială pentru fărâșirea societății socialiste multilaterale dezvoltate și înaintarea fermă spre comunism. (Aplauze puternice, prelungite).

Să pornim de la necesitatea creșterii ponderii industriei mici — în industria mică incluzînd și activitatea meșteșugărească — și să analizăm în ansamblu producția noastră industrială. Să ne propunem să ajungem ca ponderea industriei mici în valoarea producției industriale totale a țării să reprezinte circa 18—20 la sută. Aceasta presupune să realizăm în următorul cincinal o creștere a ponderii producției de aproape 3 ori, față de situația de astăzi. În cincinalul viitor trebuie să dublăm producția micilor industrii, ca să reușim să atingem această pondere. Să ne propunem însă ca, neapărat, pînă cel mai tîrziu în 1990, să realizăm acest obiectiv. Cu cît vom reuși să realizăm mai mult în cincinalul viitor, cu atît va fi mai bine! De asemenea, va trebui să realizăm mai mult decât o dublare a serviciilor, spre a putea rezolva în cincinalul viitor problema satisfacerii cerințelor populației în acest domeniu important al calității vieții, al nivelului de trai al poporului.

După părerea mea, acesta nu este un obiectiv prea îndrăzneț. Este un obiectiv necesar și, cred, pe măsura posibilităților și a forței de muncă de care dispunem astăzi în sistemul cooperatist. Se impune însă să luăm un șir de măsuri chiar din acest an. În primul rînd, să acționăm pentru a depăși prevederile inițiale de plan cu aproape 3 miliarde lei, pe totalul celor trei sisteme cooperatiste, plus consiliile

populare. Să facem toate pregătirile corespunzătoare pentru realizarea acestei producții suplimentare în următoarele 6 luni, pentru pregătirea temeinică a următorului cincinal și, mai cu seamă, a planului pe anul 1981.

Va trebui să precizăm mai bine domeniul de activitate al micii industrie și să facem într-o anumită măsură și o specializare între diferitele sisteme cooperatiste, fără a exclude însă un anumit paralelism. Am fost informat de propunerea de a nu mai admite să funcționeze în aceeași localitate mai multe unități de același fel. Cred că propunerea e greșită — e o tendință monopolistă — ca să-i spun așa — negativă. Noi nu trebuie să excludem, ci trebuie să încurajăm concurența. Ce va fi rău dacă oamenii vor găsi într-o localitate două unități de același fel care să le satisfacă necesitățile și să se concureze între ele, pentru a lucra mai bine. Va fi un lucru bun și trebuie chiar să încurajăm această concurență. Populația nu trebuie să rămîna pe seama unei singure unități, iar unitatea respectivă să se poarte boiereste. Cînd vor fi două unități, iar populația va avea de ales, vor alerga cooperativii după populație, nu populația după cooperativii. Toate unitățile fac parte din sistemul nostru socialist, fie că aparțin de consiliul popular sau de cooperativă, și nu se poate spune că un sistem este superior altuia — toate au aceeași misiune, să asigure cît mai bine necesitățile populației. Desigur, să precizăm bine de ce trebuie să se ocupe. Pe primul plan să punem producția care nu se realizează în industria mare, pentru a satisface în întregime necesitățile de consum ale populației. Nu se cer neapărat unități care să producă pentru toată țara, ci unități pentru orașul, comuna, cel mult pentru județul respectiv, și în mod excepțional care să concureze cu alte județe.

Trebuie rezolvată în mod radical problema asigurării posibilității ca cetățenii să găsească unde să-și repare și să-și întrețină tot ceea ce au în gospodărie, atît articole electrotactice, cît și obiectele de uz personal, precum și problema serviciilor în construcții. Nu de unități mari avem nevoie, ci de mai multe unități — pe sectoare, pe străzi. Trebuie să renunțăm la gigantism în cooperativă și servicii. Am văzut chiar ieri o unitate cooperatistă aici, pe Rahova, cu circa 8 niveluri — un complex concentrat. De ce avem nevoie de el? Omul trebuie să găsească în apropiere unități pentru a-și repara lucrurile, nu să meargă kilometri pînă unde a hotărât cooperativă să ridice un complex care să "bată" industria. Televiziunea a criticat faptul că nu se asigură mașini pentru transport, dar problema trebuia pusă invers: să nu cheltuim pentru transport, pentru că tot cetățeanul îl plătește — ci să mutăm serviciul lîngă populație. În sistemul construcțiilor de locuințe să asigurăm, în afară de magazine, centre de reparări, servicii pentru satisfacerea necesităților cetățenilor.

Problema care se pune în domeniul micilor industrii și al serviciilor este lichidarea tendinței spre complexe mari, descentralizarea și apropierea de populație. Aceasta este una din problemele esențiale care trebuie rezolvată anul acesta și în mod definitiv în 1981. Să păstrăm ceea ce avem acum, unor complexe să le dăm alte foloșiri, iar pentru problemele imediate să mutăm serviciile cît mai aproape de populație. De exemplu, ar trebui redeschise vechile sifonării, angajînd în acest scop și sistemul cooperatist. În apropierea burourilor de locuințe să fie chioscuri în care oamenii să găsească diferite lucruri de care au nevoie.

Deci prima problemă pe care o pun în fața voastră este aceea de a apropia mica producție industrială și serviciile de populație, pentru ca cetățenii să poată beneficia de ele în condiții civilizate și la timp. Pe aceeași stradă să se găsească chiar două unități sau centre care să facă același lucru și cine va lucra mai bine va câștiga mai mult. În fond, principiul socialist acesta este: cine lucrează mai bine, mai atent, încesează mai mult, iar venitul este diferențiat, după muncă, după felul cum sînt servii cetățenii.

A doua problemă a micii industrie este aceea de a se angaja în activități ce nu pot fi realizate în marea industrie, acționînd însă în colaborare cu marea industrie, ca unități mici, specializate. Mai cu seamă trebuie să facem aceasta în domeniul electronic, al construcțiilor de mașini, realizînd o serie de produse, de piese, de subansamble, de aparatură de mică serie, în unități mici.

Să analizăm temeinic, împreună cu marea industrie, domeniile în care trebuie să angajăm mica industrie pentru rezolvarea unor probleme importante ale economiei naționale, chiar de înaltă tehnicitate. Desigur, unele din aceste produse trebuie să le producem și în institutele de cercetare și în învățămînt. Să angajăm, de asemenea, mica industrie în reconstrucția diferitelor piese și subansamble, nu numai pentru populație, dar chiar pentru industrie. Industria mică poate să facă lucruri foarte bune în acest domeniu.

Este necesar să dezvoltăm mult mai mult producția de artizanat. Noi avem, în această privință, o tradiție foarte bună și oameni care știu să facă lucruri minunate. Nu se acordă însă atenția corespunzătoare, de către cooperativă noas-

tre, acestui sector care poate satisface o serie de cerințe ale populației. Trebuie să dezvoltăm artizanatul — această formă a artei populare specifice țării noastre — asigurînd și produse pentru export într-o cantitate mai mare.

În altă ordine de idei, este necesar să angajăm sistemul cooperatist în punerea în valoare, într-o măsură mult mai însemnată, a surselor de materii prime și materiale locale, în primul rînd pentru producția proprie, dar și pentru alte necesități. Împletiturile de paie, de papură, de răchită, de exemplu, trebuie realizate pe baza materiilor prime existente în fiecare localitate, în fiecare județ. Să dezvoltăm și activitatea de producere a unor materiale de construcții, cioplitul și fasonatul pietrei și marmurei. Să realizăm o serie de lucrări artizanale din lemn și alte materiale. În unele zone avem și chihlimbar și alte pietre semiprețioase de care nu se ocupă nimeni; trebuie să le punem în valoare. Să pornim de la necesitatea de a pune în valoare sursele de materiale și de materii prime locale, realizînd o producție suplimentară.

Să acționăm mai cu seamă în privința materialelor de construcții, a olăritului, ceramicii, care pot asigura satisfacerea unor necesități ale populației și economiei naționale. Pentru aceasta nu este nevoie de nici o aprobare, de nici o repartizare din fondul de stat, necesită doar inițiativă, gândire, muncă, spirit gospodăresc. Procedînd astfel se vor soluționa multe probleme. Trebuie deci ca și cooperativele noastre să-și asume răspunderea de a contribui la dezvoltarea bazei materiale a țării, la lărgirea bazei de materii prime și materiale a economiei naționale, la sporirea avuției generale. Desigur, ceea ce se va valorifica pe plan local, în produse superioare, va asigura veniturii mai mari fiecărei unități, cooperativelor.

Cred că trebuie să ne gîndim chiar la anumite exploatari miniere mici, de pildă în zone unde se mai găsesc 300 000 de tone sau chiar 100 000 de tone de cărbune. Anumite unități cooperatiste să le exploateze, cu sisteme simple, așa cum se făcea și în trecut, să scoată cărbune. Se mai găsește, de asemenea, minereu de fier, ca și alte minereuri, desigur în cantități mici, dar care pot fi exploatare în sistemul micilor producții, fără utilaje complexe. Se pot pune astfel în valoare surse importante de materiale, chiar de interes republican.

Deci eu privesc mica industrie ca un factor important în dezvoltarea bazei de materii prime și materiale, în punerea în valoare a resurselor ce se găsesc pe plan local. Să organizăm — desigur, sub controlul organelor corespunzătoare — și mici exploatari de argint și de aur, așa cum prevede legea.

Deci, posibilitățile sînt foarte vaste — trebuie să pornim de la necesitatea de a pune totul în mișcare pentru a obține creșterea bazei de materii prime și materiale. Mica industrie și mica exploatare de diferite feluri trebuie să joace un rol important în acest domeniu, inclusiv în ce privește sursele de energie. Mă refer, în această privință, la mori de vînt, la morile mici, la microhidrocentralele de apă și la alte sisteme locale. În loc să întindem cabluri pe zeci de kilometri, să folosim apa sau vîntul pentru a produce energie. Să angajăm sistemul cooperatist în producerea energiei solare, pentru necesitățile sale — în munți, în locuri îndepărtate. De asemenea, să generalizăm sistemul de biogaz — domeniu unde, de asemenea, cooperativă trebuie să ia parte activă. Și în domeniul energetic, cooperativă și sistemul micilor producții și micilor industrii poate și trebuie să aibă un rol mai activ.

Prin reglementări corespunzătoare, să dăm posibilitatea ca, din locurile greu accesibile, să fie scos și prelucrat lemnul. În munți pot trezește lemnul și nu-l scot nici industria forestieră, nici cooperativele. Anual se pierd astfel zeci de mii de metri cubi de lemn.

Sînt nelimitate posibilitățile de a pune în valoare și de a spori contribuția micilor producții și micilor exploatari în dezvoltarea bazei materiale și energetice.

Sînt și în chimie domenii unde mica producție poate face lucruri bune, mă refer la plante medicinale, la cosmetice, la producerea vopselelor naturale, etc. În același mod trebuie acționat și în alte domenii pentru a utiliza resursele locale de materii prime și materiale, pentru a satisface necesitățile populației.

Este necesar să lichidăm, în sistemul nostru cooperatist și în general în producția mică, mentalitatea actuală de a aștepta ca totul să vină de la București, de a obține baza materială pe plan central. Aș spune că majoritatea cerințelor micilor industrii se pot ușor soluționa astfel și va trebui ca așa să le soluționăm. În alte domenii, desigur, vom asigura, în raport cu necesitățile, o aprovizionare corespunzătoare, dar punînd peste tot un mai mare accent pe valorificarea materialelor recuperabile. Nu doresc să mai insist asupra acestei probleme. Cred că s-a reținut faptul că așteptăm de la mica producție o contribuție mult mai însemnată decît pînă acum la producerea și valorificarea surselor de materii prime și materiale pe plan local.

O altă problemă este valorificarea unor produse ale populației, îndeosebi în sectorul agricol. S-a

vorbînd despre aceasta la Uniunea Cooperativelor de Consum. Am avut în trecut rezultate foarte bune, avem și acum în unele locuri, în altele însă lucrurile merg nesatisfăcător. Trebuie înțelese că cooperativă de consum nu sînt chemate doar să ia produse din oraș să le vîndă în sat; ele trebuie să joace un rol foarte important în stringerea de la populație a produselor, pentru a le aduce la oraș. Să se realizeze astfel un schimb de produse, o circulație în ambele sensuri, nu într-un singur sens. Din acest punct de vedere, cooperativă noaste de consum și-au diminuat foarte mult activitatea și trebuie s-o reia și s-o organizeze în mod corespunzător, sprijinînd pe țărani în producerea a ceea ce este necesar.

În atribuțiile cooperativă de consum, îndeosebi, ne gîndim să trecem o sarcină foarte importantă din domeniul zootehniei, și anume asigurarea de porci și de pui de ci pentru populație. Aceasta presupune să organizăm centre de producere a porcelor, a puilor, să organizăm în fiecare comună o maternitate de scroafe. Ne-am gîndit ca pînă la sfîrșitul lui 1981 să realizăm 300 000 de scroafe în aceste centre care să asigure livrarea către populație a cel puțin 3 milioane porci anual. De asemenea, să facem incubatoare care să dea circa 100—180 milioane de pui de oi, cu sarcina de care o parte să fie vîndută după creștere și îngrășare la fondul de stat, rămîndu-se desigur și pentru satisfacerea necesităților fiecărei localități. Consiliile populare trebuie, de asemenea, să acorde o atenție deosebită realizării acestui obiectiv important. Cunoașteți prevederile legilor, accentul pe care îl punem ca fiecare gospodărie să crească animale, să satisfacă necesitățile proprii și să contracteze și să vîndă o parte statului. În această direcție există un larg cîmp de activitate pentru cooperativă de consum. Trebuie lichidată practica ce mai există pe alocuri, cînd cooperativa de consum valorifică produsele cooperative agricole de producție. Cooperativa agricolă trebuie să-și valorifice singura producția, fără intermediar, direct statului sau cetățeanului. Cooperativa de consum trebuie să valorifice producția cooperativelor și producția din sectorul necooperatist. Să nu admitem sub nici o formă ca produsele din cooperativa agricolă de producție să treacă prin intermediar, plătind un procent de 5—6 la sută cooperativei de consum.

Anumite unități cooperatiste trebuie să devină nu doar un distribuitor de marfă, ci o unitate de producție și de valorificare, ajutîndu-l pe țărani, pe producător, să producă și să-și valorifice producția. Aceasta a fost rolul dintotdeauna al cooperativelor de consum și trebuie să îl întărim, să îl consolidăm. Legat de aceasta, aș dori să mă refer la consiliile populare. Cred că în concepția noastră, a tuturor, a existat interpretarea greșită că industria locală este numai aceea care aparține consiliului popular. Or, industria locală, industria mică trebuie înțeleasă în sensul a tot ceea ce există pe teritoriul comunei, orașului, județului și care nu este de subordonare republicană. Tot ceea ce face cooperativă de diferite categorii, în domeniul industriei, este industria locală. Consiliul popular trebuie să îndrumeze, să o coordoneze; unitățile industriale nu trebuie să depindă neapărat de consiliul popular și să-și mărească astfel aparatul de funcționari. Cele 3 sisteme cooperatiste oferă un cadru destul de larg pentru a dezvoltă orice activitate de industrie locală, începînd de la producerea de materiale și materii prime, pînă la producția industrială, inclusiv de tehnicitate înaltă. Consiliul popular trebuie să aibă ca atribuții mai cu seamă gospodăria comunală, transportul, apa, lumina, drumurile, întreținerea lor. El trebuie să îndrume, de asemenea, activitatea industriei locale în sistemul cooperatist, care e tot sub conducerea consiliului popular.

În altă ordine de idei, trebuie să încurajăm mai bine producția la domiciliu, angajarea în mai mare măsură a unor cetățeni în producția de bunuri materiale — inclusiv a pensionarilor, a bătrînilor. Aceasta ne va da posibilitatea să realizăm o producție mai mare, să punem în valoare inteligența și forța de muncă a unor oameni care au o experiență vastă și pot face lucruri foarte bune, fără a-i face de norme rigide, plătindu-i cu bucată. Trebuie să trecem deci la organizarea lucrului la domiciliu, dînd posibilitatea oamenilor ca în timpul liber să execute diferite produse și să cîștige suplimentar. În acest cadru trebuie să ne gîndim, în general, la lărgirea muncii în acord și a plății în procente în sistemul cooperatist, inclusiv la aplicarea prevederilor legii de a trece unele unități în administrare cu plata în procente. Cei care le preiau să răspundă de producție, să asigure plata drepturilor statului, a obligațiilor către cooperativă și să aibă posibilitatea, dacă lucrează bine, să realizeze venituri suplimentare, depășind ceea ce este prevăzut astăzi în sistemul nostru cooperatist. Respectînd sistemul de prețuri și realizînd producții suplimentare, să poată cîștiga oricî! Să fim mult mai receptivi, să mergem fără teamă la aplicarea acestor principii. Un cooperativist sau cîțiva cooperativisti, preluînd o unitate, vor cîștiga de două ori mai mult decît astăzi dacă vor produce de două ori mai mult. Prin sistemul cooperatist trebuie să antrenăm mai mult și meșteșu-

garii particulari să-și lărgesc activitatea, acordîndu-le sprijinul necesar. Să oferim și altor cetățeni posibilitatea de a se angaja în producția la domiciliu. Să transformăm sistemul micilor producții, inclusiv al muncii la domiciliu, într-un sistem larg de angajare a maselor la producția de bunuri materiale de înaltă valoare, de artizanat, pentru satisfacerea cerințelor populației, acordîndu-le, în raport de producție, posibilitatea de a cîștiga mai mult. (Aplauze puternice).

Am fost informat că s-a pus problema dacă nu cumva celui care cîștigă mai mult o să i se ia cîștigul sau ce o să se întîmple cu pensia și altele. După cum este cunoscut, chiar și pentru micile meserii care lucrează pe cont propriu avem astăzi un sistem de pensionare — pe baza contribuției proprii. Există reglementări pe baza cărora putem soluționa, în cadrul legal, toate problemele. Nu ne gîndim să îngrădim cîștigul prin muncă; interzicem și pedepsim exploatarea, specula, dar prin muncă dăm posibilitatea oricui, în raport cu normele legale, să cîștige nelimitat. (Aplauze puternice).

În general trebuie să fim mai inițiativi, să manifestăm mai multă inițiativă. Să nu ne mai tot întrebăm ce se va întîmpla dacă o să înlînim pe drum nu știu ce obstacol. Cînd te aperi de treabă trebuie să găsești soluție problemei. Să trecem la muncă, și, în practică, vom găsi soluții la toate problemele. (Aplauze puternice). Principiul nostru socialist pe care îl aplicăm, și îl vom aplica încă mult timp, prevede ca fiecare să fie plătit după muncă. Desigur, pe nimeni nu-l putem plăti dacă nu muncește, dar cu cît va produce mai mult, cu atît trebuie să cîștige mai mult, să trăiască mai bine! (Aplauze prelungite).

Iată de ce este necesar să trecem cu hotărîre la aplicarea legilor a hotărîrilor pe care le avem în domeniul acesta, lărgind activitatea și angajînd cooperativă în forme cît mai diverse. Găsiți forme și mai bune, perfecționă-le pe cele existente. Nu trebuie să ne fie teamă că alterăm socialismul dacă, după ce plătește drepturile statului, o persoană cîștigă mai mult prin muncă. Dimpotrivă, întărim astfel socialismul! (Aplauze puternice). Și micul meseriaș care lucrează cu familia lui, cu un uce-nic-doi — așa cum prevede legea — contribuie la dezvoltarea bazei materiale a socialismului. Și el este necesar socialismului, și de aceea trebuie să-l încurajăm. (Aplauze puternice). Să ne gîndim nu cum să găsim tot felul de justificări pentru a împiedica munca omului, ci cum să înlăturăm obstacolele, cum să-l stimulăm să muncească și să producă mai mult. Atunci vom dispune de bunuri materiale mai multe, vom putea merge mai repede înainte spre socialism și comunism! (Aplauze puternice, prelungite). Marx arăta că socialismul nu se poate realiza fără o abundență de bunuri materiale, dar această abundență nu se poate obține fără muncă, fără a încuraja omul să producă și, în raport de muncă, să cîștige mai mult. (Aplauze puternice).

Iată în ce sens trebuie înțelese recentele hotărîri ale Comitetului Central, legile promulgate în acest scop. Iată în ce fel trebuie să organizăm mica producție, serviciile, activitatea cu diferite forme de plată, inclusiv la domiciliu, inclusiv în procente, în acord, pe bucată. Aceste modalități pot fi foarte variate, dar ele trebuie să angajeze omul să producă bunurile de calitate ridicată, de care societatea noastră, cetățenii au nevoie. Nu există limită în această privință! Nimeni nu va fi criticat că a produs mai mult și mai bine. Vor fi criticați cei care vor să trăiască fără muncă — aceștia nu și pot găsi loc în societatea noastră. (Aplauze puternice).

În acest cadru să ne gîndim că există și unii cetățeni cu anumite defecte fizice care nu pot lucra la fabrică, dar pot munci acasă. E necesar să-i ajutăm să lucreze acasă. Aceasta este un lucru pozitiv și din punct de vedere social, pentru că, în afara faptului că omul cîștigă, îi dăm sentimentul că este folositor societății, îi dăm demnitate. Să ne ocupăm de toți acești oameni, să-i angajăm în muncă! Dumneavoastră, cei din cooperativă, aveți din acest punct de vedere un rol social foarte important. Trebuie să înțelegeți activitatea micilor producții la domiciliu aît ca o problemă economică, cît și ca o problemă socială importantă. (Aplauze puternice).

Doresc să mă refer în continuare la necesitatea ca mica producție să contribuie la exportul de produse. Contribuția la export a micilor producții din sistemul cooperatist, inclusiv din unitățile consiliilor populare, este în prezent foarte mică. În această privință sînt posibilități foarte largi. Mai cu seamă artizanatul poate și trebuie să fie valorificat în mod corespunzător la export. Pe baza unui program, să asigurăm ca, odată cu satisfacerea cerințelor populației, să mărim contribuția micilor producții la export, la creșterea aportului de valută.

Tovarăși,

În ce privește problema prețurilor, noi avem un sistem de prețuri care pornește de la necesitatea asigurării creșterii nivelului de trai al populației. Intotdeauna ne vom preocupa, neapătat, de a asigura nivelul de trai stabil pentru

populație, creșterea constantă, în raport cu prevederile, a standardului real de viață al oamenilor. Aceasta presupune, desigur, și o politică corespunzătoare de prețuri. Trebuie însă să avem în vedere că realizarea acestei politici nu vine și nu trebuie să vină în contradicție cu asigurarea eficienței și rentabilității activității economice. Eficiența este legată de realizarea producției cu consumuri materiale cît mai mici, de creșterea productivității muncii, precum și de alte cerințe despre care am mai vorbit. Dar ea este legată și de stabilirea unui regim de prețuri corespunzător cu munca depusă. Este normal ca un produs de serie mare să se vîndă mai ieftin decît un produs făcut pe comandă, lucrat de mîna, care înglobează o cantitate de muncă mai mare. Cred că în această privință nu am ținut întotdeauna seama de necesitatea de a diferențია în mod corespunzător prețurile în raport de cantitatea de muncă, de efortul ce se depune.

În sistemul nostru de retribuție avem o scară de venituri de la 1 la 6. Considerînd venitul cel mai mic egal cu 100, înseamnă că sînt unii care cîștigă 100 și alții 600; sînt și unii care trec peste 600, obținînd venituri suplimentare din alte activități. Este, de aceea, normal să se găsească bunuri, în cantitate suficientă, atît pentru cei cu venituri de 100, 200 sau 300, decît pentru cei cu venituri mai mici, cît și pentru cei care cîștigă 600. Deci să asigurăm într-o cantitate corespunzătoare și la prețuri mai ieftine — cu o rentabilitate mai redusă — produse pentru populația cu venituri mici, precum și produse cu prețuri mai mari, incluzînd beneficii și impozit pe circulație mai mare. Este echitabil și just să procedăm astfel; vom stimula în acest fel și producția. În acest mod trebuie să acționăm, inclusiv în sistemul cooperatist, al producției mici în general. (Aplauze puternice).

Nu se pune însă problema de a renunța la controlul prețurilor, la asigurarea unui raport corespunzător al prețurilor. Eu sînt partizanul diferențierii prețurilor — al posibilității ca oamenii să cîștige mai mult prin muncă, dar cerința formulată, într-o formă mai deschisă sau mai voalată, ieri, în diferite grup de lucru, de a da mai multă independență și de a slăbi controlul prețurilor nu poate fi acceptată.

Fără îndoială că vom căuta să lichidăm anumite manifestări de burocratism, să dăm posibilitatea organelor locale să se poată mișca în plafoanele stabilite, dar fără a renunța la controlul prețurilor. A renunța la controlul prețurilor înseamnă a da curs inflației, a periclită însuși nivelul de viață, principiul socialismului de dezvoltare proporțională și de asigurare a unui raport corespunzător al prețurilor și veniturilor.

Este o deosebire netă între posibilitatea ca să se cîștige mai mult prin muncă și posibilitatea, solicitată de unii, de a se cîștiga mai mult prin prețuri. Cîștigul trebuie să fie mai mare ca rezultat al producției suplimentare, nu al mării necontrolate a prețurilor. Vreau ca asupra acestui lucru să existe deplină claritate. Cred că toți sînteți de acord cu aceasta! (Aplauze puternice, prelungite).

Iată, stimați tovarăși, cîteva probleme la care am dorit să mă refer, clarificînd și unele aspecte ridicate în discuție.

Este necesar să vă întorcem la locurile voastre de muncă cu hotărîre fermă de a lichida stările negative, de a realiza sarcinile mari care stau în fața sistemului nostru cooperatist, a micilor producții industriale, a serviciilor, astfel încît să putem realiza în întregime prevederile, inclusiv cele suplimentare, pentru acest an, precum și ceea ce am stabilit că trebuie să facem în cincinalul viitor, începînd din 1981. Aceasta presupune să îmbunătățim activitatea cooperativelor de producție, a fiecărei unități cooperatist în parte, a consiliilor acestora. Așa cum am menționat, să aducem îmbunătățiri în sistemul de retribuție și de plată care să fie cît mai variat, pentru a da posibilitatea ca, în raport cu munca depusă, să crească veniturile și să sporească producția materială. Să reducem la maximum personalul neproductiv. Nu este nevoie ca în fiecare atelier să existe casier și contabil. Cel care conduce atelierul să fie casierul și contabilul! De ce să ținem funcționari în ateliere cu cîteva oameni? Șeful atelierului, care e și maistrul, să muncească, să înceseze, să ia comanda! Desigur, trebuie să existe un registru și, periodic, un contabil să controleze încadrarea în prețuri. Aceasta este o problemă de bună organizare a muncii în cooperativă. Să lichidăm sistemele greoate, care există din păcate și în diferite sectoare de stat, și care înecă activitatea vie în hirtii. Este necesar ca șefii de atelier să fie oameni pricepuți. Mi se pare că undeva, într-un statut, se prevede ca ei să aibă neapărat liceul. Este o prevedere bună, dar trebuie să avem în vedere că liceul se va generaliza prin 1990, deci nu putem pretinde ca toți șefii de atelier sau de cooperative să aibă liceul. Esențial e să fie buni meseriași, cinstiți, muncitori. (Aplauze puternice).

În industria mare sînt alte cerințe și alte posibilități, nu este nevoie ca și în mica producție să procedăm la fel. Dealtfel, la constituirea cu industria am discutat ca și acolo să promovăm maistrul cu experiență, chiar dacă nu au liceul, urmînd să-și completeze studiile ulterior. Dar un maistrul cu experiență de 30 de ani va fi mai bun decît ab-

solventul de liceu care a învățat teorie, dar nu are practică. (Aplauze puternice).

Și din acest punct de vedere trebuie să aducem claritate și să punem ordine, promovînd oamenii hotărîți să facă treabă, pricepuți, buni gospodari. Și avem foarte mulți oameni de acest fel! Poporul nostru, oamenii muncii din țara noastră, fără deosebire de naționalitate, sînt în stare să conducă și să rezolve orice problemă și trebuie să le acordăm toată încrederea! (Aplauze puternice). În legătură cu aceasta aș vrea să mă refer și la promovarea membrilor de partid. Să promovăm oamenii nu numai pentru că sînt membri de partid. Fără îndoială că dacă avem un membru de partid bun, să-l punem să conducă. Dar dacă avem un bun membru al Organizației Frontului Democratice și Unității Socialiste, să-l acordăm încredere și să-l promovăm. Esențialul este să fie bun meseriaș, bun gospodăru, să conducă bine atelierul! (Aplauze). Să creăm condiții ca oamenii să fie promovați în muncă după pricepere și capacitate, după felul cum știu să conducă un sector sau altul.

Este necesar să ne gîndim și la sistemul de organizare a cooperativei pe ramuri, deoarece mi se pare că în prezent acesta este cam greu la nivelul județului. Vorbînd de descentralizare, să lăsăm mai multă independență aici; să analizăm atribuțiile uniuilor, să facem să crească răspunderea fiecărei unități în parte, a consiliului popular comunal, orașenesc, județean. Uniunile județene trebuie să fie cît mai legate de problemele concrete. Uniunile centrale să răspundă mai operativ problemelor ce trebuie soluționate pentru realizarea importanțelor sarcini care stau în fața sistemului cooperatist, a sistemului micilor producții industriale și al serviciilor.

Sînt probleme care trebuie să preocupe și organele de planificare, de aprovizionare, organele financiare centrale. Aceste organe să-și îndeplinească mai bine rolul și atribuțiile pe care le au în asigurarea unei funcționări a acestor sectoare foarte importante ale economiei noastre naționale. Aparatul central, organele centrale trebuie să tragă concluziile corespunzătoare și să aducă îmbunătățiri în sistemul de conducere și soluționare a problemelor micii industrie.

Nu am uitat că avem un consiliu de coordonare al uniunilor cooperatiste. Cred că și acest consiliu trebuie să-și analizeze activitatea și să asigure specializarea, coordonarea, concurența strînsă între sistemul cooperatist, al micii producții și al serviciilor, pentru a se completa reciproc, diversificînd activitatea. Consiliul de coordonare trebuie să creeze condiții și să stimuleze o inițiativă cît mai largă, și nu să se ocupe de ședințe. (Aplauze puternice, prelungite). Este necesar să tragem concluzii pentru îmbunătățirea generală a activității de organizare și conducere a sistemului cooperatist, a micii industrie, a serviciilor, în vederea satisfacerii în condiții cît mai bune a necesităților oamenilor muncii și ale economiei naționale.

Doresc să subliniez încă o dată că mica producție constituie un factor important în economia noastră socialistă, că sistemul nostru cooperatist este o formă bună de producție a societății noastre socialiste și se încadrează armonios în sistemul general al economiei socialiste. De aceea nu se pune problema de a considera că el reprezintă o treaptă inferioară; cooperativă are o importanță deosebită, ocupă un loc foarte important și trebuie să-și dăm toată atenția pentru a-și îndeplini rolul în societatea socialistă. (Aplauze puternice, prelungite).

Nu m-am referit la problemele generale ale economiei noastre, de care m-am ocupat la sfîrșitul anterior. Acum am vrut să discutăm problemele specifice acestui sector, considerîndu-le ca o parte a preocupărilor noastre generale. Este evident că buna activitate a fiecărui sector — deci și a micii producții, a serviciilor — trebuie să contribuie într-o măsură tot mai mare la dezvoltarea generală a societății noastre, la creșterea avuției naționale, la venitul național, la ridicarea gradului de civilizație și bunăstare a poporului nostru. (Aplauze puternice).

Încheiure, exprim încă o dată convingerea că toți participanții la constituirea, întregul personal din domeniul cooperatist și al consiliilor populare, al micii industrie și al serviciilor va acționa cu toată hotărîrea pentru lichidarea lipsurilor care s-au manifestat, pentru îmbunătățirea activității, pentru îndeplinirea în cele mai bune condiții a sarcinilor ce le revin, aducînd o contribuție tot mai mare la fărâșirea societății socialiste multilaterale dezvoltate, la fărâșirea comunismului, la consolidarea independenței și suveranității patriei noastre socialiste. (Aplauze puternice, urale; se scandează „Ceausescu — P.C.R.“).

Cu această convingere, vă urez dumneavoastră, tuturor cooperativitorilor, tuturor celor ce lucrează în aceste importante sectoare de activitate succes tot mai mari, multă sănătate și fericire! (Aplauze puternice, prelungite; urale; se scandează îndelung „Ceausescu — P.C.R.“). Toți cei prezenți ovăline

Un călduros bun venit tovarășului Erich Honecker!

(Urmare din pag. 1)

Pentru contribuția sa de seamă la lupta împotriva fascismului și capitalismului, la edificarea socialismului în R.D.G., la elaborarea și promovarea politicii interne și externe a partidului și statului, tovarășul Erich Honecker este distins cu cele mai înalte ordine și medalii ale R. D. Germane, între care Ordinul „Karl Marx”, Meritul național, titlul de „Erou al Muncii”, alte ordine și medalii.

Între Partidul Comunist Român și Partidul Socialist Unit din Germania, între Republica Socialistă România și Republica Democrată Germană, între popoarele celor două țări s-au stabilit relații de strânsă prietenie și colaborare care se dezvoltă continuu și rodnic. În spiritul Tratatului de prietenie, colaborare și asistență mutuală din 12 mai 1972 și al Declarației comune din 10 iunie 1977, pe baza principiilor independente și suveranității naționale, egalității în drepturi și neamestecului în treburile interne, avântului reciproc, în tratativă tovarășii și solidaritatea internă și națională, ceea ce servește intereselor

vitale ale popoarelor celor două state, precum și întăririi socialismului și asigurării păcii. Relațiile de colaborare economică și tehnico-stimulifică de cooperare pe multiple planuri între cele două state cunosc o dezvoltare continuă. Un rol determinant în dezvoltarea relațiilor bilaterale îl au întâlnirile și convorbirile dintre tovarășii Nicolae Ceaușescu și Erich Honecker, dialogul dintre cei doi conducători.

În spiritul înțelegerilor convenite, Republica Socialistă România și Republica Democrată Germană, Partidul Comunist Român și Partidul Socialist Unit din Germania conlucrează și pe lângă viziile internaționale, contribuind, prin acțiuni și eforturi comune, la soluționarea constructivă a problemelor complexe ale contemporaneității, la asigurarea unui climat de destindere, securitate și cooperare în Europa, la întărirea unității și colaborării țărilor socialiste, a tuturor forțelor revoluționare, progresiste.

Evocând caracterul fructuos al întâlnirilor și convorbirilor pe care le-a avut în ultimii ani cu tovarășul Erich Honecker, tovarășul NICOLAE CEAUȘESCU arată că aceste vizite

„ilustrează cursul ascendent al relațiilor de prietenie și colaborare dintre România și Republica Democrată Germană, dintre Partidul Comunist Român și Partidul Socialist Unit din Germania, dorința și hotărârea ambelor noastre popoare de a da dimensiuni tot mai largi bunelor raporturi dintre ele”.

La rândul său, tovarășul ERICH HONECKER releva:

„Considerăm îmbucurător faptul că schimbul de experiență dintre organele și instituțiile centrale și locale ale partidelor și statelor noastre, precum și instituțiile lor obștești crește continuu, ceea ce contribuie la întărirea și consolidarea prieteniei între partidele, statele și popoarele noastre”.

Profund convins că și actuala întâlnire la nivel înalt va reprezenta un nou moment de importanță deosebită în relațiile dintre cele două țări și popoare, va intensifica și mai mult colaborarea fructuoasă dintre cele două țări, poporul român, animat de sentimente de stimă și sinceră prețuire, urează înaltului oaspete din Republica Democrată Germană un căld „bun venit pe pământul românesc”.

Vizita delegației P. C. R. în Egipt

CAIRO 24 (Agerpres). — Delegația Partidului Comunist Român, condusă de tovarășul Ion Coman, membru al Comitetului Politic Executiv, secretar al C.C. al P.C.R., care efectuează o vizită oficială în Egipt, la invitația Partidului Național Democrat, a continuat întâlnirile cu personalități din conducerea P.N.D. și a statului egiptean. Delegația s-a întâlnit separat cu Kamal Hassan Ali, membru al Biroului Politic al P.N.D., viceprim-ministru și ministru al afacerilor externe, cu Mohamed Nawawi Ismail, membru al Biroului Politic al P.N.D., viceprim-ministru și ministru al afacerilor interne, precum și cu dr. Ahmed Fuad Mohieddin, membru al Biroului Politic al P.N.D., viceprim-ministru și ministru al industriei și resurselor miniere.

În cursul întâlnirilor a avut loc o informare reciprocă asupra preocupărilor actuale și de perspectivă ale P.C.R. și P.N.D., ale celor două state.

A fost efectuată, de asemenea, o trecere în revistă a stadiului actual al raporturilor bilaterale în diferite domenii, evidențindu-se realizările obținute, perspectivele ce se deschid în continuare pentru lărgirea cooperării economice dintre România și Egipt prin îndeplinirea la termen și în bune condiții a hotărârilor adoptate la cel mai înalt nivel.

În cadrul întâlnirilor au fost abordate, totodată, o serie de probleme internaționale de interes comun, printre care situația din Orientul Mijlociu, lichidarea colonialismului și neocolonialismului, instaurarea noului ordin economic internațional, întărirea păcii și securității în lume.

Apreciind vizita delegației P.C.R. drept un nou moment în evoluția favorabilă a raporturilor de prietenie dintre partidele de guvernământ și popoarele celor două țări, interlocutorii existenți au dat o înaltă apreciere și au transmis mulțumiri pentru poziția consecventă și eforturile depuse de secretarul general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, în vederea soluționării pe cale pașnică a situației din Orientul Mijlociu.

ZIUA NAȚIONALĂ A MOZAMBICULUI

Excelenței Sale SAMORA MOISES MACHEL'

Președintele Partidului FRELIMO, Președintele Republicii Populare Mozambic

MAPUTO

Aniversarea Zilei naționale a Republicii Populare Mozambic lmi oferă plăcutul prilej de a vă adresa calde felicitări, urări de sănătate și ferice personală, de noi succese Partidului FRELIMO și poporului mozambican pe calea edificării noi societăți, a dezvoltării independente a țării.

Imi exprim convingerea fermă că în conformitate cu Tratatul de prietenie și cooperare, ce leagă înțelegeri convenite împreună, raporturile de strânsă prietenie, solidaritate și concurență dintre Partidul Comunist Român și Partidul FRELIMO, dintre țările și guvernele noastre se vor aprofunda continuu, în interesul celor două popoare, al luptei împotriva imperialismului, colonialismului, neocolonialismului și discriminării rasiale, pentru întărirea păcii, destindere și dezvoltarea colaborării internaționale.

NICOLAE CEAUȘESCU
Secretar general al Partidului Comunist Român, Președinte al Republicii Socialiste România

Poporul mozambican sărbătorește azi a cincea aniversare a unui moment din cele mai importante ale istoriei sale: proclamarea independenței naționale. Evenimentul de la 25 iunie 1975, înlocuind o armă în mină erioce purtate cu

nute pină acum în dezvoltarea economică, în promovarea învățămîntului, în asigurarea de locuințe și de asistență socială sint toate acestea dovezi ale capacităților creatoare ale unui popor care și-a descuscat energiile și este hotărât să pășească pe calea progresului.

Poporul român, care și-a manifestat deplină solidaritate cu lupta poporului mozambican pentru dobândirea neamărilor, acordându-i un larg sprijin material, politic și diplomatic, urmărește cu caldă simpatie eforturile sale actuale pentru consolidarea independenței naționale, pentru dezvoltarea și spre satisfacție reciprocă, raporturile de prietenie și colaborare între România și Mozambic au cunoscut în ultimii cinci ani un curs mereu ascendent.

O contribuție de cea mai mare însemnătate la amplificarea și adâncirea relațiilor de strânsă colaborare româno-mozambicane au avut-o întâlnirile de la București și de pe pământul african dintre tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășul Samora Machel. Desfășurate sub semnul deplin înțelegeri și respect reciproc, al dorinței comune de a diversifica legăturile pe toate planurile, dialogurile la nivel înalt au deschis de fiecare dată ample perspective concurenței bilaterale. Deosebit de rodnică s-a dovedit vizita efectuată de șeful statului român în Mozambic în aprilie anul trecut. Tratatul de prietenie și colaborare, numeroasele acorduri și înțelegeri semnate cu acel prilej reprezintă un vast program menit să stimuleze puternic dezvoltarea colaborării prietenice româno-mozambicane, în interesul reciproc, al păcii și înțelegerii internaționale.

Între principalele măsuri sociale adoptate după proclamarea independenței se numără prelucrarea de către stat a ramurilor de bază ale economiei, a proprietății imobiliare, a instituțiilor de învățămînt, de asistență socială și altele. Mulți din instructorii politici ai detașamentelor FRELIMO lucrează acum ca organizatori ai maselor la orașe și în lupta pașnică, dar deloc ușoară, pentru edificarea unui Mozambic nou, mobilizează oamenii muncii la realizarea și dezvoltarea proiectelor organizate cursuri de alfabetizare pentru adulți, îndrumă organizațiile de femei și tineret, cercurile de educație politică. Sub deviza „Unitate, muncă, vigilență”, în întregă țară se mulțimesc inițiativele populare vizând sporirea producției agricole și industriale. Succesele obținute

deosebit de înaltă etapă a dezvoltării social-politice și economice a țării.

MĂSURI ECONOMICE ÎN BELGIA. Guvernul belgian de coaliție, condus de Wilfried Martens, a adoptat un plan de măsuri vizând reducerea deficitului curent al bugetului guvernamental. Programul prevede reducerea cu 2,2 la sută a bugetelor tuturor ministerelor. În ceea ce privește activitatea de investiții, în special asupra celor de lux (bijuterii, blănuri, parfumerii), precum și malorarea prețurilor de vânzare ale benzinei, băuturilor alcoolice și țigărilor.

Sesiunea Seimului R. P. Polone

VARSOVIA 24 (Agerpres). — La Varsovia a avut loc sesiunea Seimului R.P. Polone, care a adoptat o hotărâre cu privire la introducerea unor modificări în planul economic pe anul current. În hotărâre se relevă necesitatea creșterii eficienței activității economice, necesitatea de a se realiza un sold comercial activ, mai ales în comerțul cu țările care folosesc valută liber convertibilă, prin

sporirea exportului și raționalizarea importului. După cum relevă agenția P.A.P., hotărârea recomandă reducerea consumurilor de materiale și de materii prime, îndeosebi provenite din import, corectarea unitărilor indicatorilor de producție, productivității muncii și lucrărilor în construcții.

În cadrul lucrărilor a luat cuvîntul Edward Glierek, prim-secretar al C.C. al P.M.U.P.

Corespondență din Belgrad

Vizita oficială de prietenie a președintelui S. U. A. în Iugoslavia

La 24 iunie a început, în capitala Iugoslaviei, vizita oficială de prietenie la invitația Președintelui R.S.F.L. a președintelui Statelor Unite, Jimmy Carter.

R.S.F.L. Dragoslav Markovici, președintele Adunării R.S.F.L., Veselin Guranovici, președintele Consiliului Executiv Federal, alte personalități.

În opinia publică iugoslavă se consideră că această vizită, convorbirile ce vor fi purtate cu conducătorii Iugoslaviei se înscriu pe linia relațiilor tradiționale dintre cele două țări, vor contribui la dezvoltarea multilaterală a acestor raporturi pe plan politic, economic, tehnico-stimulifică și pe baza principiilor egalității și respectului reciproc, în interesul ambelor state.

De asemenea, se subliniază că această vizită are importanță și pentru climatul politic internațional, pentru cauza destinderei și păcii în lume.

DE LA TRIMISUL SPECIAL AGERPRES

Aceasta dovedește, se subliniază la Belgrad, conștințarea și înfrînerea politicii iugoslave de contacte largi cu toate statele, de participare activă a acestor țări la viața internațională.

Vizita președintelui S.U.A. are loc după o perioadă în care relațiile dintre cele două țări, în special în ultimii ani, au cunoscut o marcată dezvoltare, convorbirile dintre președintele Președintelui R.S.F.L. Tivietin Matiovici, și președintele Jimmy Carter fiind chemate să confirme — după cum declară purtătorul de cuvînt al Secretariatului federal pentru afaceri externe, Mirko Kalezici — „interesul reciproc pentru continuarea dialogului de la existent dintre cele două țări și dorința de a asigura o cooperare reciproc avantajoasă în toate domeniile”.

schimb de păreri în problemele internaționale actuale, în special cele referitoare la căile de refacere și consolidare a destinderei, și în probleme privind dezvoltarea pe plan multilateral a colaborării dintre cele două țări.

Prin sine însăși vizita este o acțiune importantă în contextul vieții politice internaționale actuale. Este evident că aceste contacte între două țări cu orinduri sociale diferite sint un fapt pozitiv pe linia desfășurării unor relații normale între state, a intensificării colaborării multilaterale dintre popoare. Cu atât mai mult, în împrejurările actuale, cînd s-a conturat o agravare a situației internaționale, dezvoltarea bunelor relații dintre state este de natură să contribuie la diminuarea încordării și la reluarea procesului de destindere, care presupune tocmai relații tot mai largi, întemeiate pe respect reciproc, iar calca convorbirilor să devină și mai puternice, și a subliniat că S.U.A. „revestă nealinierea Iugoslaviei și admirația rolului constructiv jucat de ea pe plan internațional”.

Pe aeroportul Beograd, președintele S.U.A., Jimmy Carter, și soția sa au fost întâmpinați de Tivietin Matiovici, președintele Președintelui R.S.F.L. împreună cu soția, care le-au urat oaspetilor un cordial bun venit. La ceremonia întîmpinării au luat parte Lazar Koliševski, membru al Președintelui

oceanului planetar, experimente efectuate la bordul stației orbitale și gaze laserose și operind, totodată, numeroase arestări.

Actualele mișcări antiapartheid din R.S.A. sint considerate, după cum s-a menționat, ca cele mai puternice după marile incidente rasiale de la S. U. A., din 1976.

Astăzi, în jurul orei 11, posturile de radio și televiziune vor transmite direct ceremonia sosirii delegației de partid și de stat a Republicii Democrată Germane condusă de tovarășul Erich Honecker, secretar general al Comitetului Central al Partidului Socialist Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Democrată Germane, care, la invitația Comitetului Central al Partidului Comunist Român și Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, a tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, va efectua o vizită oficială de prietenie în țara noastră.

Pentru desfășurarea rodnică a reuniunii general-europene de la Madrid

MADRID 24 (Agerpres). — La Madrid s-a încheiat întâlnirea consacrată vîltoarei reuniunii a statelor participante la C.S.C.E., inițiată de Asociația spaniolă pentru securitate și cooperare europeană, la care au participat reprezentanți ai unor partide și organizații politice, comitete și miscări pentru pace din țările europene, printre care și România.

Participanții au arătat, în documentele finale ale întâlnirii, că pacea este în prezent problema cea mai importantă a umanității, intrucît de ea depinde viata oamenilor. În acest context, s-a aprobat ca apropiata reuniune de la Madrid a statelor participante la Conferința pentru securitate și cooperare în Europa va trebui să acorde o atenție specială acestei probleme.

Printre măsurile recomandate pentru stîngerea acestui obiectiv se numără reducerea arsenalelor militare și renunțarea la cercetările în vederea perfecționării diverselor tipuri de arme. S-a subliniat, de asemenea, că este necesară depășirea impasului în care se află în prezent negocierile asupra dezarmării, precum

și ratificarea de către Senatul Statelor Unite ale Americii a Acordului S.A.L.T.-II.

În același context a fost evidențiată necesitatea creării de condiții favorabile pentru desfășurarea cu succes și în mod constructiv a reuniunii de la Madrid, apreciindu-se, totodată, drept utilă, după aceasta, în cadrul procesului C.S.C.E., organizarea unei conferințe europene asupra dezarmării.

STOCKHOLM 24 (Agerpres). — În cadrul convorbirilor desfășurate la Stockholm între miniștrii de externe ai Suediei, Oia Ullsten, și Elveției, Pierre Aubert, au fost abordate aspecte referitoare la politica promovată de țările neutre din Europa în contextul relațiilor Est-Vest pe continentul nostru — a precizat un purtător de cuvînt al Ministerului de Externe suedez, citat de agenția Reuter. Cei doi miniștri au examinat, totodată, poziția pe care țările lor o vor adopta la apropiata reuniune de la Madrid a țărilor participante la Conferința pentru securitate și cooperare în Europa.



La chemarea Partidelor Comunist și Socialist Muncitorească din Spania, a sindicatelor democratice și a altor organizații progresiste, mii de locuitori ai capitalei spaniole au organizat o demonstrație în semn de protest împotriva escaladării violenței și terorii dezlănțuite în ultimul timp de către extremiștii de dreapta. Participanții au adoptat apoi, în cadrul unui miting, o rezoluție în care cer să se întreprindă măsuri urgente, prin care să se pună capăt activității subversive a extremiștilor.

Soluția politică, singura alternativă a încordării internaționale

Presă din țara noastră a publicat informația Agenției de presă sovietice T.A.S.S. potrivit căreia „în aceste zile, de comun acord cu guvernul afgan, se efectuează retragera pe teritoriul U.R.S.S. a unor unități militare a căror prezență în Afganistan nu este necesară în prezent”.

Așa cum este cunoscut, potrivit poziției sale principale, România s-a pronunțat și se pronunță pentru o soluționare politică a situației din Afganistan. În acest sens, tovarășul Nicolae Ceaușescu sublinia recent: „În ce privește Afganistanul, indiferent de părerile cu privire la cauzele evenimentelor, considerăm că trebuie acționat cu fermitate hotărârea în direcția unei soluții politice în Afganistan, care să ducă la încetarea oricărei sprijin din afară pentru forțele antiguvernamentale și, în același timp, la retragerea unităților militare sovietice”.

În condițiile actuale, atât de complicate ale vieții internaționale, ale încordării și pericolelor la adresa păcii, nu există sarcină mai importantă, de mai mare răspundere decît aceea de a face tot pentru reluarea și consolidarea cursului spre destindere, securitate și colaborare între popoare.

Intreaga experiență a vieții internaționale demonstrează că aceasta este o condiție esențială și hotărâtoare a păcii, destinderei și înțelegerii între popoare. În Declarația adoptată de statele participante la Tratatul de la Varsovia s-a subliniat necesitatea unei rezolmenții politice a situației create în legătură cu Afganistanul, precizîndu-se că o astfel de rezolmenție trebuie să creeze o garanție sigură privind încetarea totală și neretradarea nici unei forme de amestec din afară împotriva guvernului și poporului din Afganistan, concomitent cu retragerea trupelor sovietice din această țară.

AGENTIILE DE PRESĂ — pe scurt

REUNIUNE CONSACRATĂ ELABORĂRII UNUI COD DE CONDUITA A COMPANIILOR TRANSAȚIONALE. În capitala Mexicului a început cea de-a VI-a sesiune a Comisiei O.N.U. pentru corporațiile transnaționale, care își concentrează lucrările asupra elaborării unui cod de conduită a acestora. Concluziile prezentei reuniuni, precum și proiectul codului de conduită ce va fi elaborat urmează să fie prezentate, alături de alte propuneri, în cadrul sesiunii speciale a Adunării Generale a O.N.U. consacrate noii ordini economice internaționale.

REZULTATELE ALEGERILOR DIN JAPONIA. Potrivit rezultatelor oficiale ale alegerilor partiale pentru Camera Consilierilor (camera superioară) a Dietei Japoniei, desfășurate duminică, Partidul Liberal-Democrat a obținut 89 de mandate din cele 126 ce urmau să fie reinnoite. Ca urmare, P.L.D. deține 135 de locuri din totalul de 252, fiind urmat de Partidul Socialist 47 mandate, Kometo 28, Partidul Comunist — 12, Partidul Socialist Democrat — 12.

TENTATIVĂ DE LOVITURA DE STAT DEJUCAȚĂ ÎN JAMAICA. Într-un comunicat radiotelevizat, primul ministru al Jamaicai, Michael Manley, a anunțat că guvernul a deșugat o tentativă de lovitură de stat organizată de unele elemente din armată — transmis agențiile internaționale de presă. Inițiatorii acțiunii — 23 de militari și un civil — au fost arestați.

DECES. Varahagiri Venkata Giri, fostul președinte al Indiei, a înecat din viață, în vîrstă de 86 de ani, la rezultatul unei intervenții medicale efectuate în Madras, s-a anunțat oficial al Delhi. El a fost președintele Indiei între 1969 și 1974.

ANSAMBLUL „CĂLUSUL” ÎN PORTUGALIA. În continuarea turneului pe care îl întreprinde în Portugalia, ansamblul „Călusul” al Căminului cultural din Scornicești a luat parte la parada cîntecelor și dansurilor folclorice organizată la Lisabona, cu care s-a deschis cel de-al II-lea festival internațional de folclor „Festinatul” din Portugalia, desfășurat în prezența soției președintelui țării, dr. Maria Manuela Neto Portugal Ramalho Eanes.

INTR-O DECLARAȚIE A P.C. DIN ARGENTINA. Data publicității la Buenos Aires, se subliniază necesitatea realizării de urgență a

Sesiune O.U.A.

FREETOWN 24 (Agerpres). — Lucrările celei de-a 39-a sesiuni a Consiliului Ministerial al Organizației Unității Africane au continuat în comitetele de lucru ale reuniunii, în cadrul căreia se finalizează proiectele de lucru ale reuniunii.

Pentru organizarea de alegeri libere în Namibia

Nol propunerii ale secretarului general al O.N.U.

NATIUNILE UNITE 24 (Agerpres). — Într-o scrisoare adresată ministrului de externe al Republicii Sud-Africane, R. Botha, secretarul general al O.N.U., Kurt Waldheim, a prezentat o serie de noi propuneri și clarificări în legătură cu planul Națiunilor Unite de organizare a unor alegeri libere în Namibia, în vederea asigurării accesului la independență al acestui teritoriu. După cum se știe, planul O.N.U., care s-a lăsat de tot felul de obstrucții din partea R.S.A., preconizează desfășurarea acestor alegeri sub supravegherea Națiunilor Unite și, în acest scop, trimiterea unei echipe de specialiști militari și civili ai O.N.U. în Namibia, în vederea desfășurării în condiții adecvate a scrutinului.

Într-o declarație făcută preselor, Kurt Waldheim subliniat că succesul alegerilor din Namibia „depinde de îndeplinirea îndatoririlor lor, cu imparțialitate deplină și fără discriminare, atât de către O.N.U., cit și de către R.S.A. După părerea mea, ar arăta că — organizarea unor alegeri libere și imparțiale presupune, ca o cerință prealabilă, ca tuturor părților să li se asigure un tratament corect și egal de către toate autoritățile responsabile”. Între altele, Kurt Waldheim menționează necesitatea eliberării deținuturilor politice din Namibia, astfel încît acestea să poată participa la alegeri, precum și a abținerii tuturor părților de la orice acțiuni de intimidare în perioada scrutinului.

R.S.A. Se extinde mișcarea grevistă a muncitorilor de culoare

PRETORIA 24 (Agerpres). — Peste 10 000 de muncitori de culoare din marile centre industriale ale R.S.A., Johannesburg și Uitenhage, continuă greva declansată în cursul săptămînilor trecute, în sprijinul revendicării lor privind abolirea practicilor rasiale discriminatorii, precum și îmbunătățirea condițiilor lor de muncă și de viață. Acțiunea grevistă, careia li s-au adăugat ample manifestații și de-

monstrații de protest organizate împotriva practicilor de apartheid ale guvernului minoritar de la Pretoria, tinde să ia amploare, deși poliția a intervenit în repetate rânduri, făcînd uz de arme și gaze lacrimogene și operînd, totodată, numeroase arestări.

Actualele mișcări antiapartheid din R.S.A. sint considerate, după cum s-a menționat, ca cele mai puternice după marile incidente rasiale de la S. U. A., din 1976.

„Saliut-6”: O mie de zile în Cosmos

MOSCOVA 24 (Agerpres). — Data de 24 iunie 1980 a marcat împlinirea a 1 000 de zile de funcționare pe orbita circumterestră a stației științifice sovietice „Saliut-6” — relatează agenția T.A.S.S. Aproape jumătate din acest interval de timp stația a evoluat în regim pilotaj. Informațiile obținute în urma realizării amplului program de cercetări și

experimente efectuate la bordul stației orbitale și gaze laserose și operînd, totodată, numeroase arestări.

Actualele mișcări antiapartheid din R.S.A. sint considerate, după cum s-a menționat, ca cele mai puternice după marile incidente rasiale de la S. U. A., din 1976.

oceanului planetar, experimente efectuate la bordul stației orbitale și gaze laserose și operînd, totodată, numeroase arestări.

Actualele mișcări antiapartheid din R.S.A. sint considerate, după cum s-a menționat, ca cele mai puternice după marile incidente rasiale de la S. U. A., din 1976.